



Ageing, Disability and Home Care, Department of Family and Community Services  
Supported Living Fund – Information Sheet – December 2011

الشيخوخة والعجز والرعاية المنزلية، إدارة خدمات الأسرة والمجتمع دعم صندوق الحياة - ورقة المعلومات - ديسمبر 2011

## Supported Living Fund – What is it?

### صندوق الدعم المعيشي - ما هو؟

The Supported Living Fund is an initiative that aims to provide people with a disability and their families and carers greater opportunity to create a good life, build sustainable networks and person centred living arrangements. The Supported Living Fund is a recurrent source of funding which is both individualised and portable.

صندوق الدعم المعيشي هو المبادرة التي تهدف إلى توفير ذوي الإعاقة وأسرهم ومقدمي الرعاية لهم فرصة وافرة لخلق حياة جيدة، وبناء شبكات امداد كافية وترتيبات لازمة للأشخاص الذين يعيشون في محورها. صندوق الدعم المعيشي هو المصدر المتكرر للتمويل الذي سيكون على المستوى الفردي والانتقالي

### The focus of the Supported Living Fund

The focus is on giving people with a disability and their families and carers a truly flexible and person centred option in the planning of ongoing living supports. What this looks like and how it is achieved will reflect the aspirations of the individual and their network of support.

#### تركيز صندوق الدعم المعيشي

يتوجه محور الاهتمام حول تقديم خيار مرن لذوي الإعاقة وأسرهم والأشخاص الذين يقدمون الرعاية لهم. الهدف الرئيسي هو تقديم خيارات تتركز حول الفرد في التخطيط للدعم المعيشي المستمر. كيف ذلك يبدو، وكيف يتم تحقيقه سوف يعكس على طموحات الفرد وشبكة الدعم المتوفرة له.

### What will the Supported Living Fund look like?

Every person who accesses the Supported Living Fund will have their own plan and vision for the future. For some people this may be to move out of the family home to their own home as soon as possible. Family and friends may be involved in the planning and transition, and a mix of formal and informal supports will have been put in place. For other people, the formal transition to their own home may be the goal of the plan, but will require further planning, increased skills and a broader network of support. The Supported Living Fund will give the person and their family the opportunity to use their supports, both formal and informal, to plan for this transition.

#### كيف سوف يبدو صندوق الدعم المعيشي؟

كل شخص مؤهل لصندوق الدعم المعيشي له رؤية للمستقبل و خطة خاصة به، بالنسبة لبعض الأفراد قد يعني خروجهم من بيت الأسرة إلى بيوتهم الخاصة في أسرع وقت ممكن. يمكن أن تشارك العائلة والأصدقاء في عملية التخطيط والانتقال، وسيتم وضع مزيج من الدعم الرسمي وغير الرسمي. أما بالنسبة لأشخاص آخرين، قد يكون الهدف الخطة هو الانتقال الرسمي لمنزلهم والذي يتطلب المزيد من التخطيط، وزيادة في المهارات وتوسع في شبكة الدعم. سيقوم صندوق الدعم المعيشي إعطاء الأفراد وعائلاتهم الفرصة لاستخدام الدعم المتوفر لهم، سواء كان ذلك بشكل رسمي أو غير رسمي للتخطيط لهذه المرحلة الانتقالية.

## What the Supported Living Fund could be used for?

It is envisaged that the packages will be used to purchase a combination of traditional disability supports and mainstream services, complementing a person's existing informal/formal supports and networks.

In other states, supported living initiatives have been used to:

- Develop plans for moving into one's own home
- Pay for support to live in your own home
- Attend life skills programs and other courses (e.g. cooking, work skills)
- Increase circles of support and informal networks
- Purchase specialist accommodation and needs based equipment (e.g. home modifications)
- Facilitate relationship building and social supports

It is also envisaged that people may utilise the fund as either a recurrent or one-off source, and their level of assistance from the Supported Living Fund may change over time. The average amount of a Supported Living Fund package will be \$50,000 per person per annum.

The commencement of the Supported Living Fund for eligible individuals will occur in 2012.

Should you have any questions or suggestions about the Supported Living Fund, please email [slfeedback@facs.nsw.gov.au](mailto:slfeedback@facs.nsw.gov.au) or call 9277 5633.

## لماذا يمكن أن يستخدم صندوق الدعم المعيشي؟

من المتصور أنه سيتم استخدام رزم لشراء مجموعة من دعم الإعاقة والخدمات التقليدية السائدة، لهدف تكملة حلجات الفرد وشبكة الدعم الرسمية والغير رسمية المتوفرة له.

في ولايات أخرى، استخدمت مبادرات المعونة المعيشة كالتالي:

- وضع خطط لنقل الفرد الى منزله
- دفع مساعدة للعيش في منزلك
- حضور برامج المهارات الحياتية وغيرها من الدورات (على سبيل المثال مهارات الطبخ العمل،)
- زيادة دوائر الدعم والشبكات غير الرسمية
- شراء سكن متخصص يحتاج الى معدات بناء (التعديلات الرئيسية على سبيل المثال)
- تسهيل بناء العلاقات والدعم الاجتماعي

ومن المتوقع أيضا أن يكون هناك حاجة للأفراد الى استخدام الصندوق بشكل متكرر أوللمرة الواحدة، و من الممكن ايضا ان مستوى ما يقدمه صندوق الدعم المعيشي من مساعدة قد يتغير مع مرور الوقت. ومتوسط حجم المبلغ المتوفر من صندوق الدعم المعيشي سيكون \$50,000 لكل شخص سنويا.

بداية صندوق الدعم المعيشي للأفراد المؤهلين سوف تبدأ في عام 2012. وفي حال كان لديك أية أسئلة أو اقتراحات حول صندوق الدعم المعيشي، الرجاء الاتصال على البريد الإلكتروني

[slfeedback@facs.nsw.gov.au](mailto:slfeedback@facs.nsw.gov.au)

أو الاتصال بالرقم 9277 5633